Give my regards to

Black Jack

1

Servicio de cirugía



SHUHO SATO

Give my regards to

Black Jack

1

ÍNDICE

Capítulo 1: LA NOCHE DE LOS INTERNOS.....3
Capítulo 2: ANGUILAS Y PECADOS 61
Capítulo 3: EL PRECIO DE LOS 75 AÑOS.....87
Capítulo 4: NUBES DE VERANO.....111
Capítulo 5: CIRUGÍA, MEDICINA INTERNA, DEPARTAMENTOS MÉDICOS Y SAITO..145
Capítulo 6: LA PRIMERA MENTIRA.....167
Capítulo 7: LA TRAMPA DE LA ÉLITE.....189

CEREMONIA DE GRADUACIÓN
FACULTAD DE MEDICINA
UNIVERSIDAD EIROKU

CADA AÑO SE LICENCIAN 8000 PERSONAS EN LAS 81 FACULTADES DE MEDICINA QUE HAY EN JAPÓN.

"8000 PERSONAS".

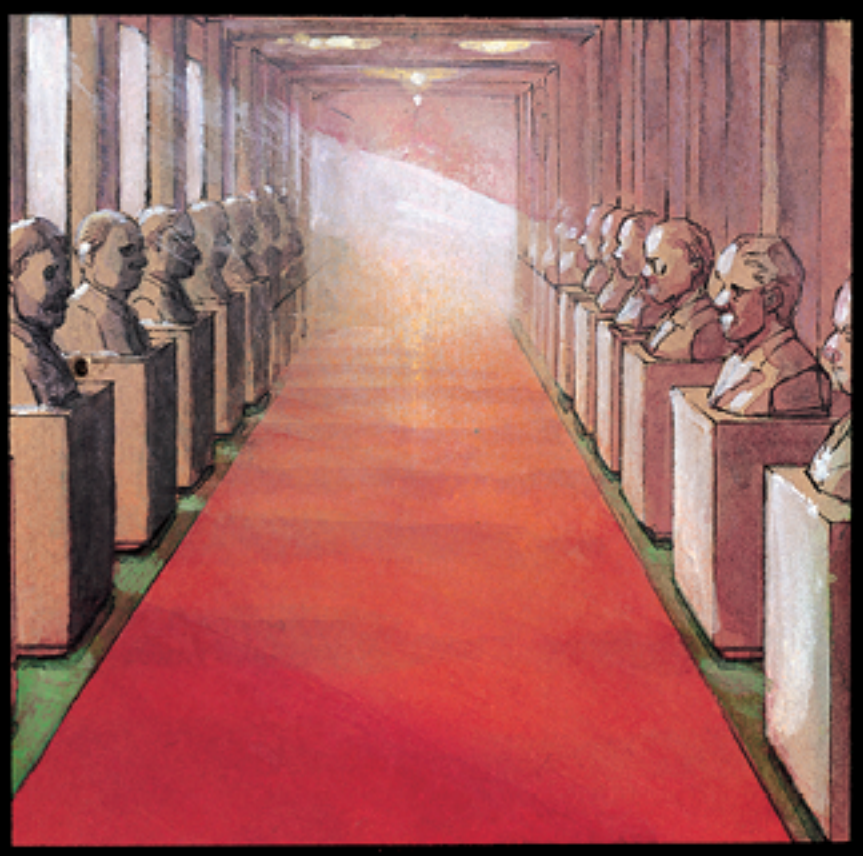
CEREMONIA DE GRADUACIÓN
FACULTAD DE MEDICINA
UNIVERSIDAD EIROKU

¡DE ENTRE ESAS 8000 PERSONAS, VOSOTROS 80 SOIS LA AUTÉNTICA ÉLITE!



CAPÍTULO 1
LA NOCHE DE LOS INTERNOS

* HOSPITAL UNIVERSITARIO EIROKU





*QUIRÓFANO



PLOSH

HE DORMIDO SOLO TRES HORAS.

PORQUE HE TENIDO QUE AYUDAR EN UN EXPERIMENTO DE LA CLASE...

PLOSH

ENTONCES YO HE GANADO.

FLOSH

FLOSH

LLEVO AQUÍ MÁS DE 24 HORAS, DESDE AYER POR LA MAÑANA.

YO TAMBIÉN.

¡SOLO HE DORMIDO DOS HORAS!

HACE TRES MESES QUE ME LICENCIÉ EN LA UNIVERSIDAD DE EIROKU.

Y AHORA ESTOY HACIENDO LAS PRÁCTICAS COMO INTERNO EN EL HOSPITAL UNIVERSITARIO EIROKU.

ALLÁ VAMOS.

¡EH! ¡SAITO!

¡DEJA DE PONER ESA CARA CUANDO ESTÉS PINCHANDO A LA GENTE!

PSSSH

PARA LLEGAR A SER MÉDICO, NECESITAS ESTUDIAR SEIS AÑOS EN LA FACULTAD...

Y APROBAR EL EXAMEN NACIONAL DE MEDICINA.

LOS MÉDICOS INTERNOS NO SON MÁS QUE APRENDICES.

SIN EMBARGO, ESE EXAMEN SOLO SIRVE PARA EVALUAR LOS CONOCIMIENTOS EN MEDICINA...

¡NO ES UN EXAMEN PRÁCTICO!

ABRE MÁS ESTO, SAITO.

¡SÍ!

POR ESO, LA MAYORÍA DE LOS LICENCIADOS PASAN DOS AÑOS COMO INTERNOS EN UN HOSPITAL UNIVERSITARIO.

SLURP

OYE, SAITO...

SIENTO QUE A ESTE PASO PERDERÉ LO QUE ME QUEDA DE HUMANIDAD.

UFF...

ME ODIO A MI MISMO POR COMER COMIDA TAN BUENA DESPUÉS DE UNA OPERACIÓN.

...

¿QUÉ ESTÁS DICIENDO?

¡SOMOS NOSOTROS LOS QUE LLEVAMOS EL PESO DEL SISTEMA MÉDICO JAPONÉS!

LOS MÉDICOS INTERNOS TRABAJAMOS ALREDEDOR DE 16 HORAS AL DÍA.

¡PERO NUESTRO SALARIO ES DE 38000 MÍSEROS YENES!

CRIC

CRIC

HABLO DE UN SUELDO MENSUAL, NO DIARIO.

ES IMPOSIBLE VIVIR CON UN SUELDO QUE NO ALCANZA NI PARA PAGAR EL ALQUILER O LA COMIDA.

ASÍ QUE...

PAGAN UN POCO MÁS, PERO EL 70% DE LOS MÉDICOS EN PRÁCTICAS DE LOS HOSPITALES UNIVERSITARIOS PRIVADOS COBRAN MENOS DE 100000 YENES AL MES.

Y NO ES QUE SEA UN HOSPITAL ESPECIALMENTE MALO, DICEN QUE EN LOS HOSPITALES NACIONALES...

MUY BIEN, SAITO.

DESDE HOY, ME GUSTARÍA QUE EMPEZARAS A TRABAJAR HACIENDO GUARDIAS EN ESTE HOSPITAL.

*HOSPITAL SEIDO

誠同病院*

EIJIRO SAITO, 25 AÑOS...

LICENCIADO POR LA UNIVERSIDAD EIROKU.

ES TU PRIMERA GUARDIA AQUÍ...

DE LA EI-ROKU, ¿EH?

ASÍ QUE ERES DE LA ÉLITE...

¡SÍ!

¡TRABAJARÉ DURO PARA NO MANCILLAR LA REPUTACIÓN DE LA EIROKU!

BIEN, TODO TUYO.

ESTA ES LA REALIDAD DE LOS MÉDICOS INTERNOS.

AL SER TU PRIMERA NOCHE, TE HE ASIGNADO A OTRO DOCTOR DE GUARDIA.

PREGÚNTALE CÓMO FUNCIONAN LAS COSAS POR AQUÍ.

¡ENCANTADO!

ME LLAMO SAITO, SOY DE LA EIROKU Y ESTA NOCHE ME TOCA GUARDIA...

TAP

TAP

ÑAM

ÑAM

ÑAM

EH.. ESTO ...

SOY SAITO DE LA EIROKU, ME TOCA GUARDIA.

ÑAM

ÑAM

ÑAM

COME...

COME MIENTRAS PUEDAS HACERLO...

宿直室

ÑAAAC

Y LUEGO DUERME.

DUERME MIENTRAS PUEDAS.

*SALA DE DESCANSO

POM

宿直室

救急用入口

*ENTRADA DE URGENCIAS

TRES MÉDICOS EN PLANTILLA.

EL HOMBRE DE ANTES ERA EL DIRECTOR Y EL OTRO, EL DOCTOR USHIDA.

ESTA NOCHE, EL DOCTOR USHIDA Y YO ESTAREMOS SOLOS.

HOSPITAL SEIDO...

120 CAMAS.

ES UN GRAN HOSPITAL... CUYO PESO ES PRIMORDIAL EN LA ZONA...

RIING

RIING

RIING

...

¡¡AAGHH!! ¡ME DUELE!

¡¡ME DUELE, JODER!!

¡RÁPIDO! ¡ESTO ES LA GUERRA!

¡SÍ!

NIVO

NIVO

¡EL PACIENTE ES UN HOMBRE DE 20 AÑOS! ¡HA SUFRIDO UN ACCIDENTE DE MOTO HACE UNOS 30 MINUTOS!

¡TIENE LA PIERNA IZQUIERDA FRACTURADA!

¡Y DIEZ BOLSAS DE ERITROCITOS CONCENTRADOS!

¡QUIERO UN CONTEO SANGUÍNEO Y EL TIPO DE SANGRE! ¡LO MÁS RÁPIDO POSIBLE!

¡Y CUANDO ACABES, REALIZA UNA PRUEBA CRUZADA!

¡ESPABILA, EIROKU!

ガチ

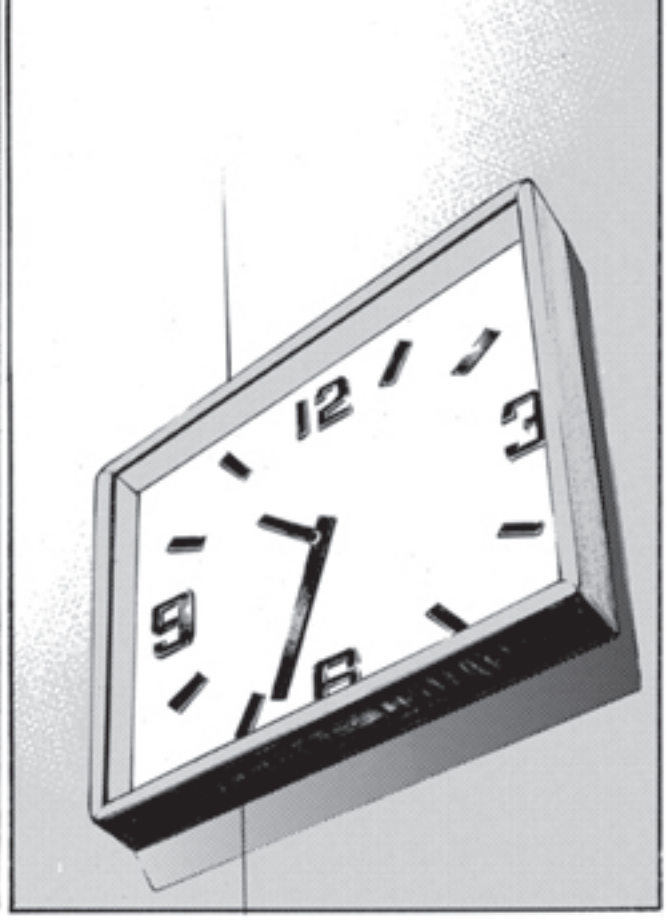
ガチ

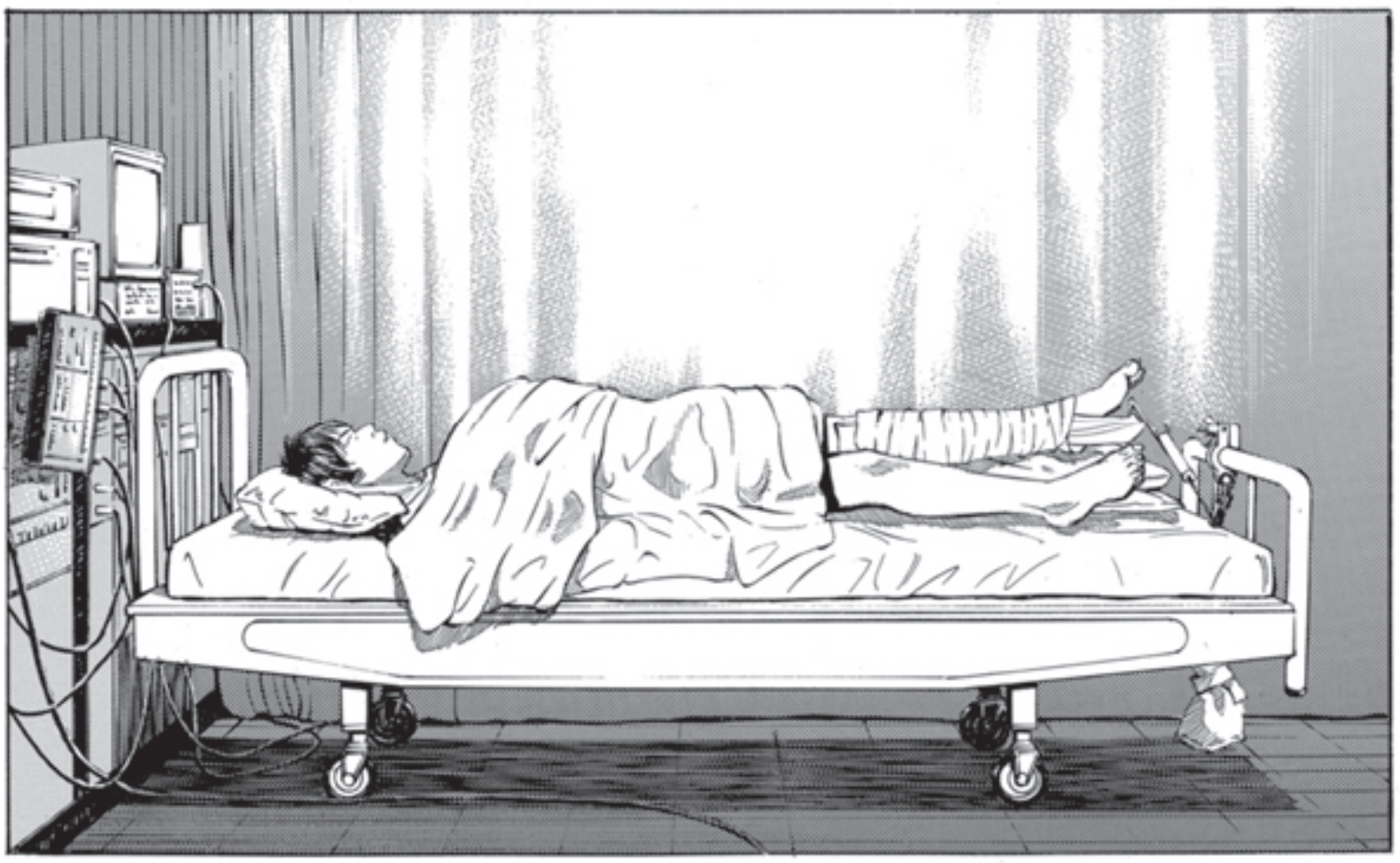
¡MÉTELE 1000 MILILITROS DE LACTEC POR VÍA INTRAVENOSA!

¡EIROKU!

NO HE PODIDO SER DE MUCHA AYUDA...

LO SIENTO...





ACABA DE EMPEZAR...

LA NOCHE...

NO HAY TIEMPO PARA DEPRIMIRSE.

RINNG

¡DOCTOR USHIDA!

¡LE ESTÁ BAJANDO LA PRESIÓN!

¡¡AAAAAAAAAAAAH!!

¡¡AAAARGH!!

¡¡AAAAH!!

¡¡CÁLLATE Y CONTINÚA CON LA TRANSFUSIÓN!!

¡AAAH!

¡SI TIENE FUERZAS PARA GRITAR TANTO, SALDRÁ DE ESTA!

¡EL PACIENTE SE HA Ggolpeado EL PECHO Y TIENE DIFICULTADES PARA RESPIRAR!

LLEVAMOS A LA VÍCTIMA DE UN ACCIDEN-TE.

RIIING

EL DOCTOR USHIDA... ES INCREÍBLE...

NIVO NIVO NIVO

¡ES UN HOM-BRE DE 60 AÑOS!

¡LE HAN ATROPELLA-DO EN UN CRUCE Y ESTÁ INCONSCIEN-TE!

Pío チ

Pío ュ

ュン

ン

12

6

PLOC

PLOC

¿QUÉ TE HACE TANTA GRACIA, EIROKU?

PLOC

PLOC

PLOC

PLOC

CHICO...

NO HABLES COMO UN AFICIONADO...

ESTE HOSPITAL ES INCREÍBLE...

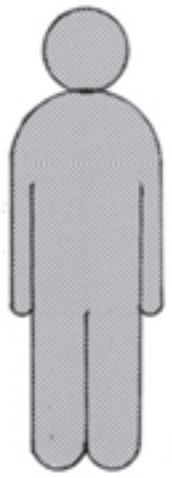
NUNCA RECHAZAMOS NINGUNA AMBULANCIA...

EL TRABAJO MÉDICO SE BASA EN UN SISTEMA DE PUNTOS...

UN ENEMA SON 42 PUNTOS... EXTRAER SANGRE 12...

YA VEO...

CADA PUNTO SON DIEZ YENES.



PRIMERA VISITA: 250 PUNTOS
+
PLUS NOCTURNO: 480 PUNTOS
+
PRUEBA CON ULTRASONIDOS: 550 PUNTOS
+
ANÁLISIS DE SANGRE: 27 PUNTOS
+
EVALUACIÓN DE LOS RESULTADOS DEL ANÁLISIS: 126 PUNTOS
=
TOTAL: 1433 PUNTOS
14330 YENES

EL SEGURO MÉDICO PAGA A LOS DOCTORES SEGÚN LOS PUNTOS OBTENIDOS.

ASÍ QUE TENEMOS LIBERTAD ABSOLUTA...

EN ESTE CASO, EL DOCTOR PUEDE DECIDIR CUÁNTO QUIERE COBRAR POR CADA UNO DE LOS PUNTOS.

PERO LOS ACCIDENTES DE TRÁFICO SON UN POCO DIFERENTES.

PORQUE LA FACTURA NO LA PAGA EL SEGURO MÉDICO, SINO EL SEGURO DE TRÁFICO.

¿QUIERE DECIR QUE...?

¿...CUANDO SE TRATA DE UN ACCIDENTE DE TRÁFICO, PODEMOS COBRAR LO QUE QUERAMOS...?

¿NO TE HABÍAS DADO CUENTA?

NOSOTROS SOLO ACEPTAMOS PACIENTES DE ACCIDENTES DE TRÁFICO...

ESTE HOSPITAL COBRA 40 YENES POR PUNTO A ESE TIPO DE PACIENTES.

ESO ES CUATRO VECES MÁS DE LO NORMAL.

AL FIN Y AL CABO, TODO ES POR EL DINERO.

NOSOTROS NO SOMOS UN SERVICIO PÚBLICO...

HE GANADO 80000 YENES.

EN UNA SOLA NOCHE DE GUARDIA, MÁS DEL DOBLE DE MI SALARIO MENSUAL COMO MÉDICO INTERNO.

CRIC

CRIC

¿QUÉ TAL FUE EL TRABAJO?

¿Y...?

FLOSH

FLOSH

ESTA NOCHE HE DORMIDO TRES HORAS...

FLOSH

LOS MÉDICOS INTERNOS LLEVAMOS LAS VIDAS MÁS DESEQUILI-BRADAS DEL MUNDO...

FLOSH

MMM...

...

CHIC

CHIC

CHIC

¿QUIÉN SERÁ...?

HA MUERTO OTRO PACIENTE...

CHIC

CHIC

PERO...

ESTE DINERO...

PUES CLARO.

TÚ HAS TRABAJADO, ¿VERDAD?

¿...ESTOS 80000 YENES?

¿SEGURO QUE PUEDO ACEPTAR...?

YO...

NO QUIERO CONVERTIRME EN UN HOMBRE CORRUPTO...

YO... VERÁS...

PARA SERTE SINCERO, NUNCA PENSÉ EN SER MÉDICO...

PERO ME VI ATRAPADO EN LA GUERRA DE LOS EXÁMENES, HICE TODO LO POSIBLE PARA LLEGAR A LA CIMA...

Y ANTES DE DARME CUENTA... YA ERA MÉDICO.

AÚN AHORA ME PREGUN-TO...

¿QUÉ SIGNIFICA SER MÉDICO?

誠同病院*

¡¿EH!?

ESTA VEZ TE PAGARÉ 100000 YENES.

*HOSPITAL SEIDO

¿TEMES QUEDARTE SOLO?

NO ES ESO...

NO...

SI NO TE PARECE BIEN, PUEDO PAGARTE MÁS.

A PARTIR DE ESTA NOCHE ESTARÁS SOLO.

ACTUALMENTE HAY 240000 MÉDICOS EN JAPÓN.

¿QUÉ OPINAS TÚ DE ESO?

PIENSO QUE ES ALGO IMPRESIONANTE.

QUE HAY UN MÉDICO POR CADA 500 PERSONAS...

EN ESO, NO NOS SUPERA NINGÚN PAÍS DESARROLLADO.

UNA BUENA RESPUESTA...

PERO TE OLVIDAS DE ALGO IMPORTANTE...

EN JAPÓN HAY MUCHOS MÉDICOS, PERO TAMBIÉN HAY MUCHÍSIMOS HOSPITALES Y CLÍNICAS.

POR ESO, EN UN HOSPITAL COMO ESTE SOLO TENEMOS TRES MÉDICOS.

EL NÚMERO DE HOSPITALES.

ES DECIR...

QUE EL NÚMERO DE DOCTORES POR HOSPITAL ES EXTREMADAMENTE BAJO.

LOS MÉDICOS SOMOS HUMANOS, TENEMOS FAMILIAS...

CON SOLO TRES DOCTORES TRABAJANDO DE DÍA, ES IMPOSIBLE CUBRIR TAMBIÉN LAS NOCHES.

...

LO SÉ...

ME SENTÍA COMO SI ESTUVIERA HACIENDO ALGO MUY MALO.

*ENTRADA DE URGENCIAS

救急用入口

PERO NECESITO EL DINERO PARA VIVIR.

NO ES UN FENÓMENO TAN RARO, SALVO POR LOS HOSPITALES UNIVERSITARIOS...

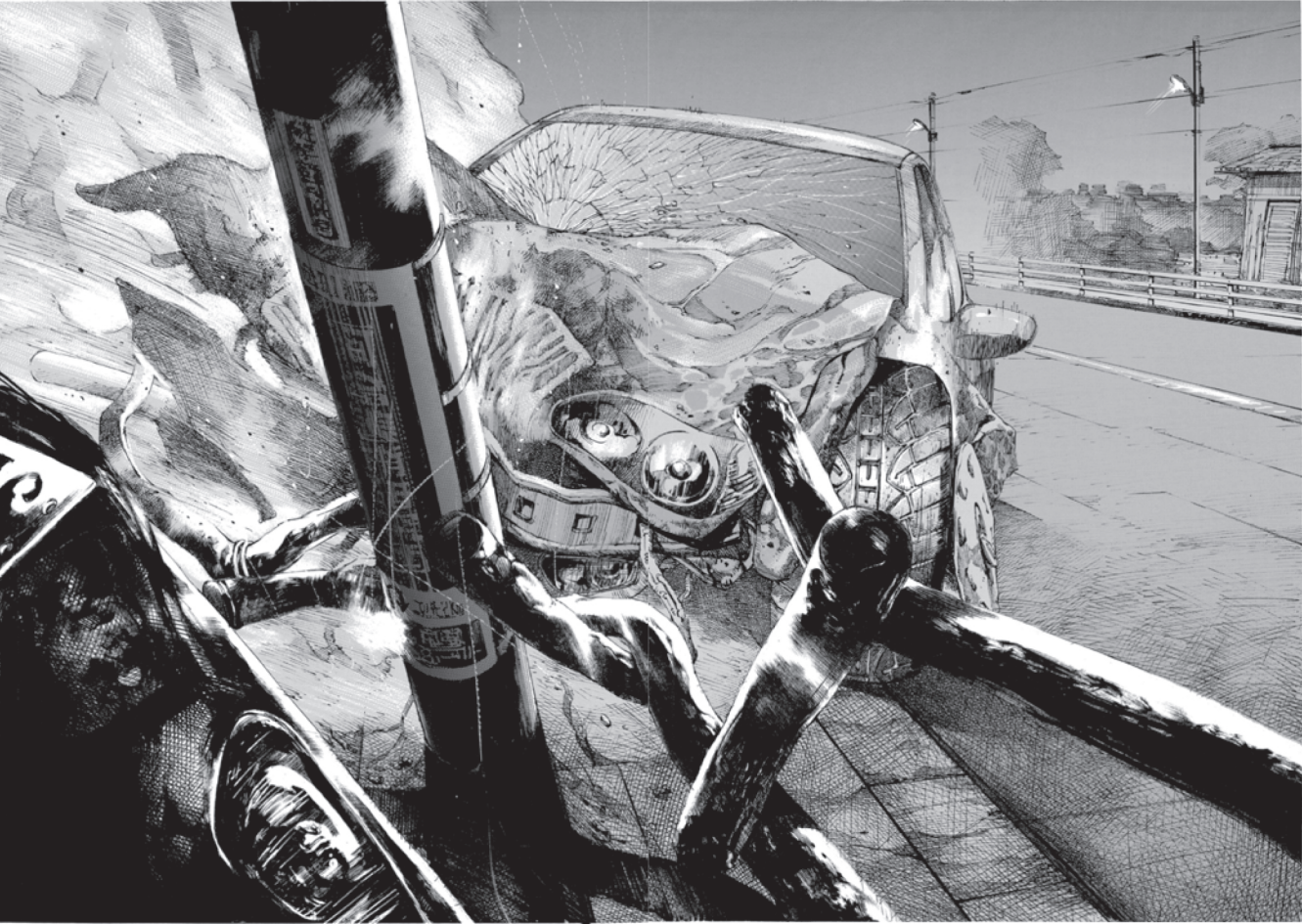
ESTA NOCHE, SOLO HAY INTERNOS EN EL HOSPITAL.

PORQUE SI TIENES UN ACCIDENTE, LAS POSIBILIDADES DE QUE TE ATIENDA UN MÉDICO CON EXPERIENCIA... SON ÍNFIMAS.

ES ALGO INCLUSO COMÚN EN LOS HOSPITALES DE JAPÓN.

SI NO QUIERES MORIR, NO CONDUZCAS O SUBAS A UN COCHE POR LA NOCHE...


ESA ES LA NOCHE EN JAPÓN.
ADEMÁS, MÁS DEL 90% DE LOS MÉDICOS INTERNOS CON EXPERIENCIA EN HACER GUARDIAS EN SOLITARIO HAN RECONOCIDO QUE HAN TRABAJADO SIN SENTIRSE PREPARADOS PARA ELLO. (SEGÚN UNA ENCUESTA DE LA ASOCIACIÓN INDEPENDIENTE DE ESTUDIANTES DE MEDICINA JAPONESES).
SEGÚN UNA ENCUESTA REALIZADA EN LOS 79 HOSPITALES UNIVERSITARIOS QUE HAY EN JAPÓN, SOLO EL 2% PROHÍBE A SUS MÉDICOS INTERNOS TRABAJAR EN OTROS CENTROS. APROXIMADAMENTE EL 80% DE LOS INTERNOS QUE HAN TRABAJADO EN OTROS CENTROS HAN TENIDO QUE HACER ALGUNA VEZ UNA GUARDIA NOCTURNA SIN SUPERVISIÓN ALGUNA.

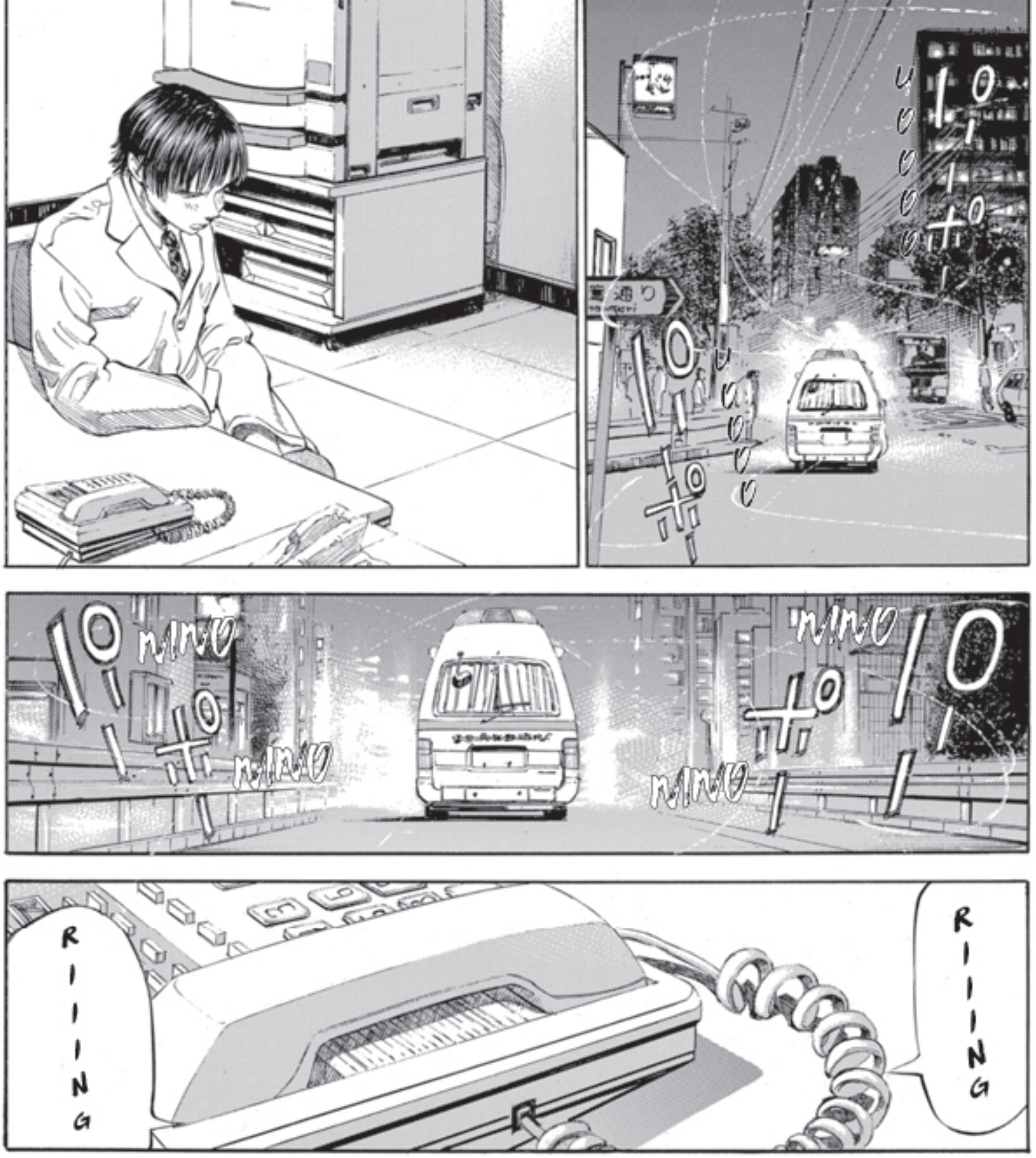


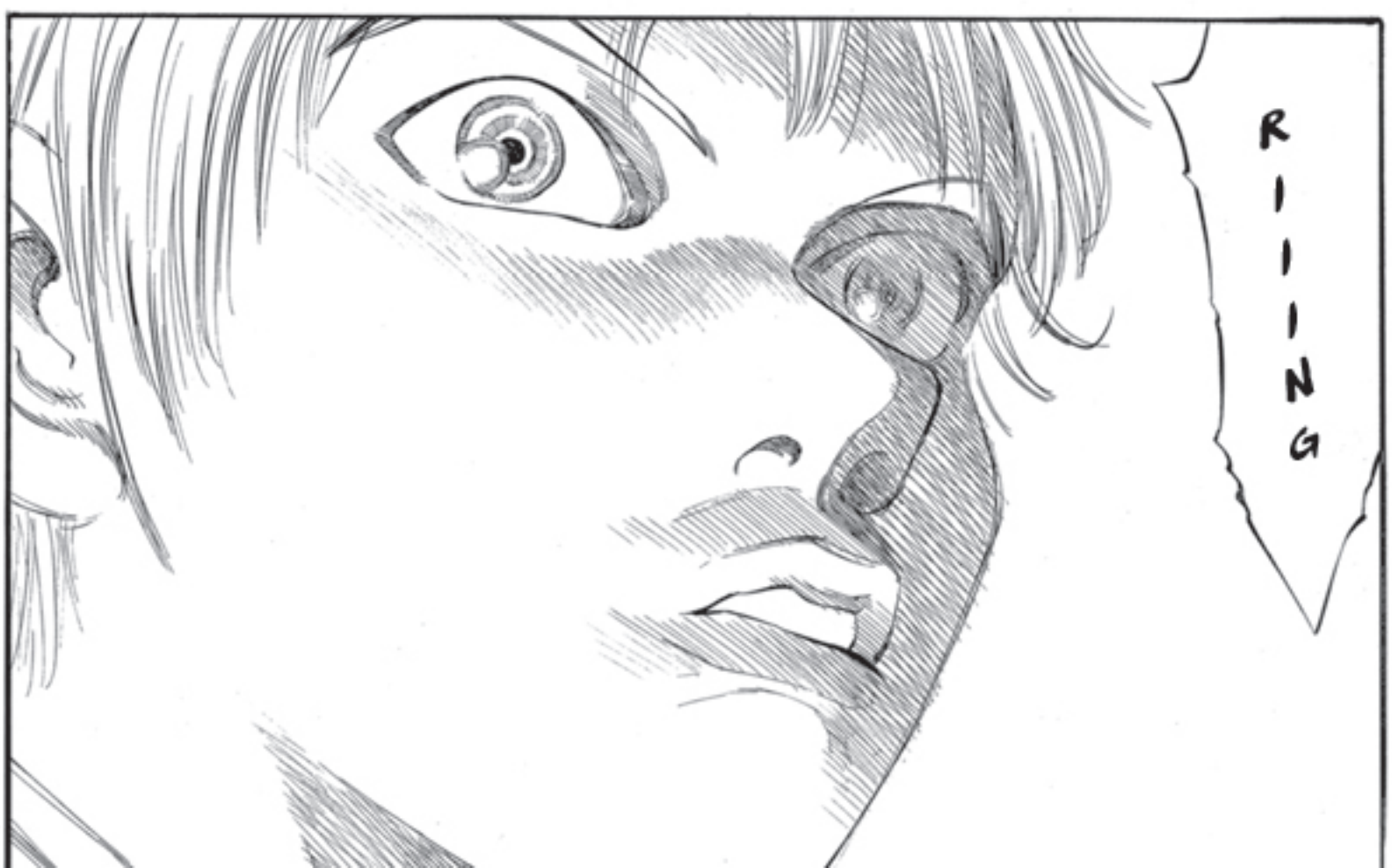

ﾌｧｰﾝ
NIVO
ﾌｧｰﾝ
NIVO
NIVO
ﾌｧｰﾝ


NIVEL 30.
RESPIRACIÓN 24, PULSO 120.


¡TENEMOS UN ACCIDENTE DE TRÁFICO! ¡ES UN HOMBRE DE UNOS 20 AÑOS!
TIENE UN FUERTE TRAUMATISMO Y EXISTE LA POSIBILIDAD DE FRACTURAS POR TODO EL CUERPO.


¡ESTE HOMBRE TIENE QUE IR A UN HOSPITAL!
ESTAMOS LISTOS PARA SALIR.


R-I-I-N-G
R-I-I-N-G


R-I-I-I-N-G

¡YA ESTÁ TODO LISTO!

救急出入口*

¡LA AMBULANCIA LLEGARÁ EN DIEZ MINUTOS!

CHIC

CHIC

*ENTRADA DE URGENCIAS

¡¡YA LO SÉ!!

¡DOCTOR! ¡POR FAVOR, TIENE QUE IR A QUIRÓFANO RÁPIDO!

SOY USHIDA. EN ESTOS MOMENTOS NO ESTOY EN CASA. SI QUIERES PUEDES DEJAR UN MENSAJE...

PIII

AH... ¿HOLA?

¿HABLO CON EL DOCTOR USHIDA?

P I I I

P I I I

¡¡MIERDA!!

CLAC

SAKU

H"+ZZZ

¡¡POR FAVOR, DES-PIERTE, DOCTOR USHIDA!!

¡¡HAY UNA EMERGENCIA!! ¡¡ES POSIBLE QUE SEA NECESARIO OPERAR!!

12

BUM

BUM

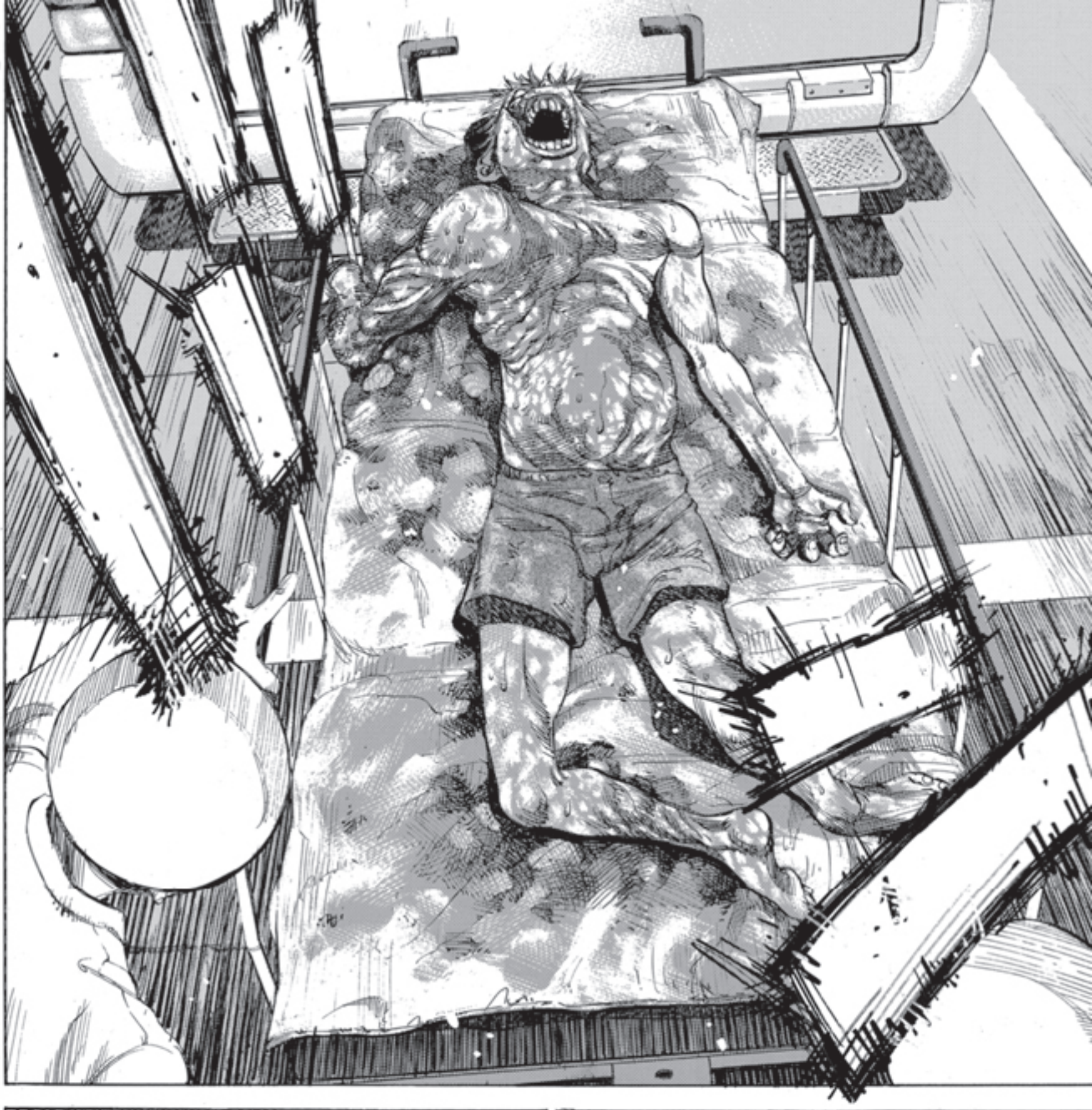
¡¡YA ESTÁ AQUÍ!!

¡¡HA LLEGADO LA AMBU-LANCIA!!

PLOSH

PLOSH

PLOSH







FSSH

FSSH

LOS ÓRGANOS ESTÁN DESGARRADOS.

EN ESTOS MOMENTOS NO ESTOY EN CASA.

SI QUIERES DEJAR UN MENSAJE, HAZLO DESPUÉS DE LA SEÑAL.

PIII

PIII

MIERDA... EL DIRECTOR TAMPOCO ESTÁ.

¿QUÉ LE PASA AL DOCTOR?

PARECE QUE NO VA A VOLVER.

ES IMPOSIBLE...

UUHH

UUHH

EL HÍGADO ESTÁ DESTROZADO Y EL TRACTO DIGESTIVO TIENE UN ORIFICIO...

NUNCA HE HECHO UNA OPERACIÓN COMO ESTA...

¿QUÉ PUEDO HACER?

VA A MORIR...

ÑIAAAC

!!

IMPOSI-BLE...

TAP

TAP

TAP

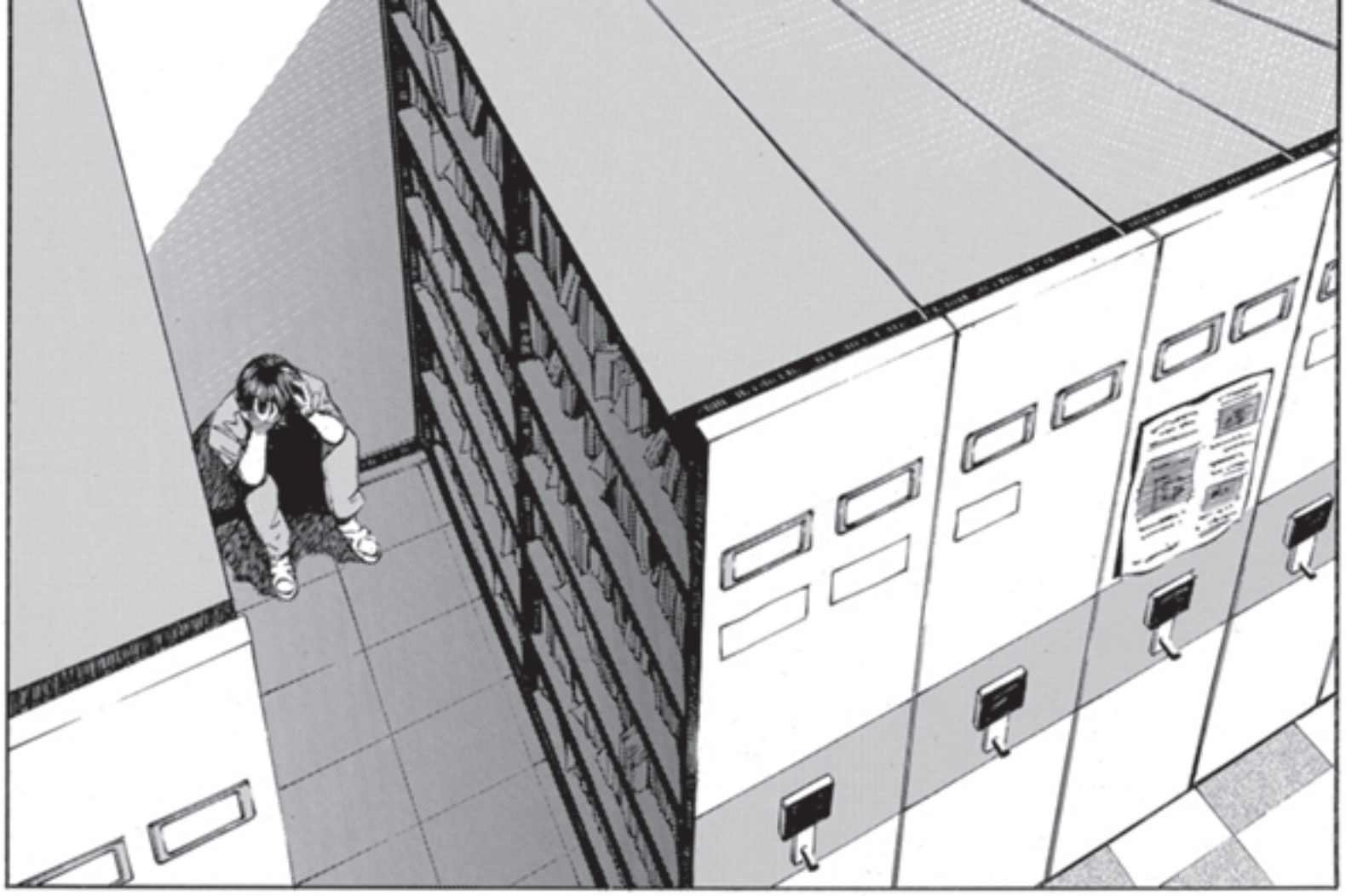


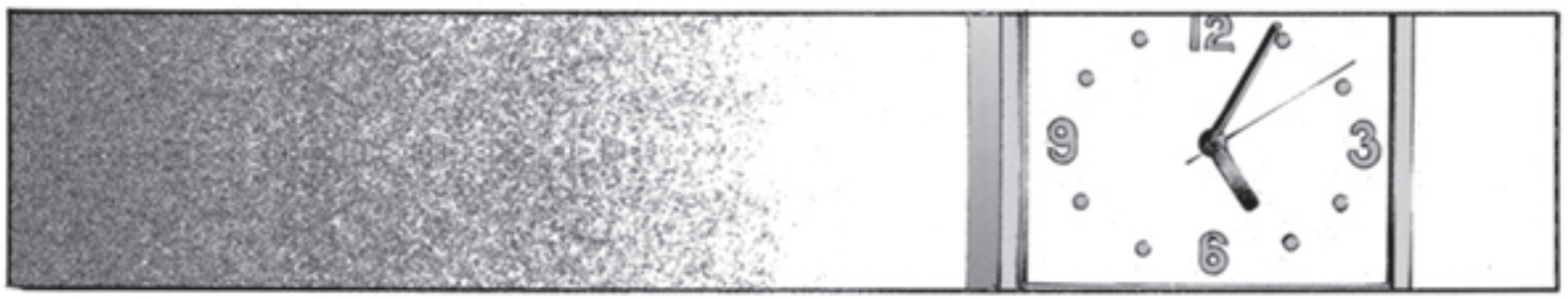

DIRECTOR...


LA ENFERMERA JEFE ME HA LLAMADO...

手術中*

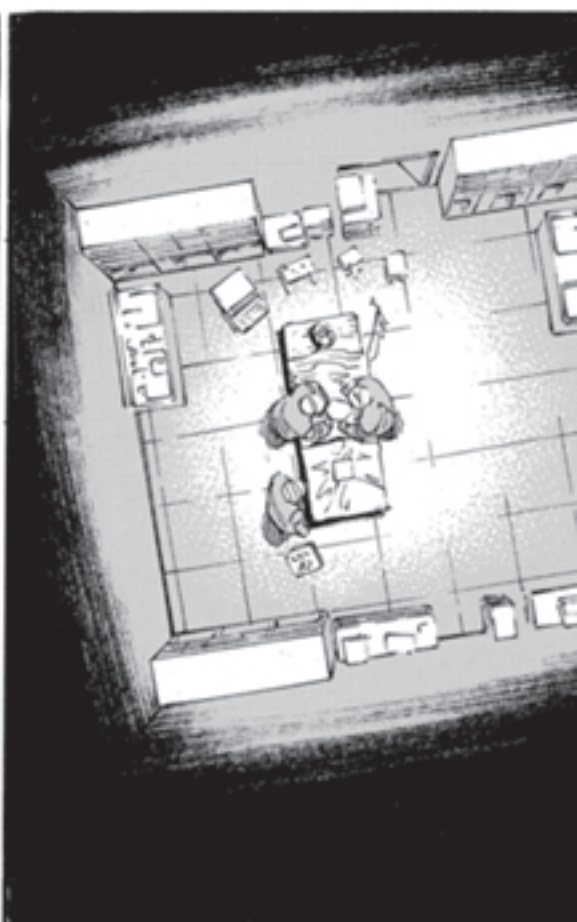
*OPERANDO




12
3
6
9







TAP

TAP

ASÍ QUE ESTABAS AQUÍ...

SAITO.

ESTO...

¿CÓMO ESTÁ EL PACIENTE...?

¿POR QUÉ NO LO OPERASTE?

SI IGNORAS TU RESPON-SABILIDAD, SIMPLEMENTE MORIRÁ.

Y SI IBA A MORIR, LO MEJOR ERA QUE LE ABRIERAS LA BARRIGA...

IBAS A DEJAR MORIR AL PACIENTE SIN SIQUIERA INTENTAR AYUDARLO.

ES MEJOR ESO QUE NO HACER NADA.

PERO SI...

SI YO FALLARA, SERÍA UN ASESINO.

¡¡ES CULPA DE LOS HOSPITALES QUE DEJAN A UN MÉDICO INTERNO SIN EXPERIENCIA DE GUARDIA NOCTURNA!!

¡¡NO!!

¡PERO AL FINAL, LO QUE IMPORTA ES EL DINERO! ¿VERDAD, DOCTOR?

¡SI NO HAY SUFICIENTES DOCTORES, NO DEBERÍAN ACEPTAR AMBULANCIAS!

¿QUÉ HAY DE MALO EN COBRAR POR ELLO?

NOSOTROS SALVAMOS VIDAS.

¿Y?

APARTE, ¿QUÉ TIENE QUE VER...?

¿...QUE YO COBRE DINERO CON QUE TÚ NO HAYAS OPERADO A TU PACIENTE?

TÚ ERES MÉDICO.

SNIFF

NO IMPORTA QUE TENGAS O NO EXPERIENCIA. DELANTE DE LOS PACIENTES, TÚ ERES MÉDICO.

¿DICES QUE SI FALLAS EN LA OPERACIÓN TE CONVIERTES EN ASESINO?

SNIFF

AQUÍ, LA CULPA LA TIENE EL QUE HA PROVOCADO EL ACCIDENTE.




Y DÉJATE DE DISCUSIONES INÚTILES SOBRE ÉTICA.
TÚ OPERA...


SER BUENO SIGNIFICA SER DÉBIL.


Y SER FUERTE...
SIGNIFICA SER MALO.

¡¡ERES UN MÉDICO!!

DESDE EL MOMENTO EN EL QUE TE SACASTE LA LICENCIA MÉDICA, DEJASTE DE SER UNA PERSONA NORMAL..

HAZTE FUERTE...


白木屋
白木屋


DR. USHI-DA...


BUENAS.
HOLA, EIROKU.


¿QUÉ PASA?
¿TODAVÍA ESTÁS DEPRIMIDO?


SNIF


BEBÍ DEMASIADO Y NO ESCUCHÉ EL TELÉFONO.
PERDONA POR LO DE ANOCHE...

HACE MUCHO TIEMPO...

YO TAMBIÉN DISCUTÍ CON EL DIRECTOR.

LE DIJE QUE ESTABA EQUIVOCADO.

QUE LA MEDICINA NO ERA UNA HERRAMIENTA PARA GANAR DINERO.

¿Y TE IMAGINAS LO QUE ME DIJO?

PERO SABES...

POR MUCHO QUE TE MOLESTE, NO VAS A PODER CAMBIAR NADA...

TODAVÍA SIGO PENSANDO LO MISMO.

PORQUE ÉL SEGUIRÁ SALVANDO VIDAS...

ESA ES LA VERDAD...

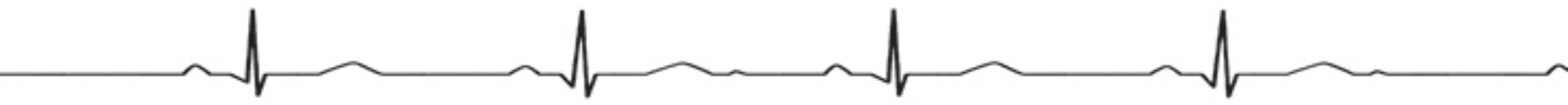
¿QUÉ...?

¡ME ALEGRO DE QUE ESTÉS BIEN!

¡DE VERDAD, ME ALEGRO MUCHO, HIROSHI!

¿QUÉ DEMONIOS...?

¿...SIGNIFICA SER MÉDICO?





Give my regards to

Black Jack